

# Curriculum vitae

Isabella Proia

## *Titoli di studio*

---

13 luglio 2015

Tirocinio Formativo Attivo per l'abilitazione all'insegnamento nella scuola secondaria (TFA), voto 100/100

Istituzione: Sapienza Università di Roma

9 giugno 2010

Dottorato di ricerca in «Filologia e letterature romanze»

Istituzione: Sapienza Università di Roma

Tesi: *Il canzoniere di fray Diego de Valencia de León*, relatore Prof. Paolo Canettieri

3 aprile 2006

Laurea Specialistica in «Studi letterari e linguistici», voto 110/110 con lode

Istituzione: Sapienza Università di Roma

Tesi: *Il testo della Celestina nell'edizione sivigliana del 1550*, relatore Prof. Francisco Lobera Serrano

23 giugno 2003

Laurea Triennale in «Lingue e letterature moderne», voto 110/110 con lode

Istituzione: Sapienza Università di Roma

## *Attività scientifica e didattica*

---

2015

Docente a contratto di Lingua e traduzione spagnola III presso l'Università di Cassino e del Lazio Meridionale (a.a. 2014-2015)

15 gennaio - 15 aprile 2015

Contratto di collaborazione presso Sapienza Università di Roma nell'ambito del progetto FIRB Futuro in ricerca 2010 (RBFR10102K) dal titolo *Repertorio ipertestuale della Tradizione lirica romanza delle Origini (TraLiRO)*

1 marzo 2012 - 28 febbraio 2014

Assegno di ricerca biennale presso Sapienza Università di Roma, finanziato dal progetto FIRB Futuro in ricerca 2010 (RBFR10102K) dal titolo *Repertorio ipertestuale della Tradizione lirica*

*romanza delle Origini (TraLiRO)*

12 aprile - 12 giugno 2013

Docente di Lingua e civiltà spagnola presso l'Istituto «Gelasio Caetani», Viale Mazzini 36, 00195 Roma (indirizzo Liceo Linguistico)

4 ottobre - 14 dicembre 2011

Docente di Lingua e civiltà spagnola presso l'Istituto «Gelasio Caetani», Viale Mazzini 36, 00195 Roma (indirizzo Liceo Linguistico)

7 ottobre 2010 - 7 maggio 2011

Borsa di perfezionamento post laurea presso l'«Institut de Recerca en Cultures Medievales» (IRCV) dell'Universitat de Barcelona (UB)

2007 - 2008

Tutor degli studenti di Lingue e di Mediazione linguistico-culturale presso Sapienza Università di Roma

### ***Partecipazione a convegni e giornate di studio***

---

Partecipazione al *III Congreso Internacional Cancionero de Baena* (Baena, 26-28 febbraio 2015) con un contributo intitolato «Tipología del discor castellano».

Partecipazione su invito al Convegno Internazionale organizzato dall'Università di Siena *I confini della lirica. Tempi, luoghi, tradizione della poesia romanza* (Siena, Refugio del Collegio Santa Chiara, 11-12 febbraio 2015), con un contributo intitolato «Dai trovatori galeghi alla lirica cortese castigliana. Percorsi e modalità di una transizione».

Partecipazione su invito al Convegno Internazionale organizzato dall'Università di Milano *Anomalie, residui e riusi nelle tradizioni liriche romanze medievali* (Milano, 16-17 giugno 2014), con un contributo intitolato «A proposito della *koiné* galego-castigliana. Alcune considerazioni sulla tradizione testuale dell'Arcediano de Toro».

Partecipazione su invito al Convegno Internazionale organizzato da Sapienza Università di Roma *Si fe merescieren mis versos trobando. Forme, percorsi e destinatari della creazione poetica fra Quattro e Cinquecento* (Roma, 15-16 maggio 2014), con un contributo intitolato «'Siete planetas reales': el diseño político de Fernando de Antequera en una composición del *Cancionero de Baena* (n. 514, ID 1640)».

Partecipazione su invito al Seminario organizzato da Sapienza Università di Roma *La tradizione della poesia castigliana tardomedievale: questioni e prospettive di ricerca* (Roma, 28 febbraio 2014), con un contributo intitolato «Análisis de las relaciones entre PN1 y MH1: el caso del decir 'En dos setecientos e más dos e tres' de Francisco Imperial (ID 0532) y de la respuesta de fray Diego de Valencia de León (ID 0500 R 0532)».

Partecipazione al *XV Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval* (San Millán de la Cogolla, 9-13 settembre 2013), con un contributo intitolato «Medicina y literatura en el *Cancionero de Baena*: fray Diego de Valencia de León».

Partecipazione al convegno *The Culture of Spanish Verse in the Late Middle Ages* (Oxford, 4-6 luglio 2013), con un contributo intitolato «Sinalefa y dialefa en los octosílabos de fray Diego de Valencia de León».

Partecipazione al convegno *V Centenario del Cancionero General de Hernando del Castillo* (Valencia, 11-13 aprile 2011), con un contributo intitolato «Unas traducciones latinas del *Cancioneiro de Resende*: entre Edad Media y Renacimiento».

Partecipazione al convegno *Frontiere: soglie e interazioni. I linguaggi ispanici nella tradizione e nella contemporaneità. XXVI Convegno dell'Associazione Ispanisti Italiani* (Trento, 27-30 ottobre 2010), con un contributo intitolato «*Supervivencias gallegas en la lengua poética de fray Diego de Valencia de León*».

Partecipazione al *XVII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas* (Roma, 19-24 luglio 2010), con un contributo intitolato «Hacia una edición de las poesías de fray Diego de Valencia de León: unas notas exegéticas al decir 'En un vergel deleitoso'».

Partecipazione al *XIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval* (Valladolid, 15-19 settembre 2009), con un contributo intitolato «'En el viso a mí priso': ecos trovadorescos en un discor de Diego de Valencia de León».

### ***Corsi di perfezionamento***

---

12-16 novembre 2007

Seminario Internazionale *Il libro antico spagnolo: problematiche di studio, catalogazione e valorizzazione*. Editio secunda, presso l'Università degli studi di Pavia (40h)

13-24 agosto 2007

Corso di spagnolo di livello C2 presso l'Universidad de Santiago de Compostela (40h)

1-15 settembre 2005

Corso di spagnolo di livello C2 presso l'Universidad de Salamanca (40h)

### ***Certificazioni linguistiche***

---

21 agosto 2009

DELE - Diploma de Español Nivel Superior (C2)

### ***Pubblicazioni***

---

#### **Libri:**

*Le poesie di Fray Diego de Valencia de León*, Edizioni Polistampa, Firenze, 2012. ISBN: 9788859610823. Pubblicazione finanziata da Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas - Ministerio de Cultura de España.

#### **Articoli in riviste:**

«A proposito della *koiné* galego-castigliana. Alcune considerazioni sulla tradizione testuale dell'Arcediano de Toro», in *Critica del Testo* (2015), in corso di stampa.

«'Siete planetas reales': el diseño político de Fernando de Antequera en una composición del *Cancionero de Baena* (n. 514, ID 1640)», in *Revista de Poética Medieval*, 28 (2014), pp. 93-118.

«I componimenti in esasillabi del *Cancionero de Herberay des Essarts*: una possibile interpretazione metrica», in *Studj romanzi*, VIII (2012), pp. 151-178.

«Fray Diego de Valencia de León en la encrucijada entre antiguos y nuevos modelos poéticos», in *Romance Philology*, 66/1 (2012), pp. 97-113.

«Una traduzione portoghese dell'epistola V delle *Heroides* di Ovidio», in *Critica del Testo* XI/3 (2008), pp. 55-85.

### **Capitoli di libri, atti di convegni, saggi in opere collettive:**

«Dai trovatori galeghi alla lirica cortese castigliana: percorsi e modalità di una transizione», in *I confini della lirica. Tempi, luoghi, tradizione della poesia romanza*, in corso di stampa.

«Premisas para un estudio tipológico del discor castellano», in *Actas del III Congreso Internacional Cancionero de Baena*, in corso di stampa.

«La métrica en los cancioneros de Herberay y Stúñiga», in *Historia de la métrica medieval castellana*, dir. da Fernando Gómez Redondo, San Millán de la Cogolla, Cilengua, pp. 742-772, in corso di stampa.

«El hexasílabo y el adónico sencillo», in *Historia de la métrica medieval castellana*, dir. da Fernando Gómez Redondo, San Millán de la Cogolla, Cilengua, pp. 477-486, in corso di stampa.

«Medicina y literatura en el *Cancionero de Baena*: fray Diego de Valencia de León», in *Actas del XV Congreso internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, in corso di stampa.

«Sinalefa y dialefa en los octosílabos de fray Diego de Valencia de León», in *The Lyric in Late Medieval Iberia*, Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar - Publications of the Hispanic Medieval Research Seminar, Oxford - London, in corso di stampa.

Recensione a Sandra Álvarez Ledo, *Ferrán Manuel de Lando. Estudio sobre la biografía y la obra de un poeta sevillano*, Sevilla, Secretariado de publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2014, in *Critica del Testo*, XVII/2 (2014), pp. 235-241.

«Supervivencias gallegas en la lengua poética de fray Diego de Valencia de León», in *Frontiere: soglie e interazioni. I linguaggi ispanici nella tradizione e nella contemporaneità. Atti del XXVI Convegno dell'Associazione Ispanisti Italiani (Trento, 27-30 ottobre 2010)*, edd. F. Gherardi, A. Cassol, D. Crivellari e P. Taravacci, Trento, Università degli Studi di Trento-Dipartimento di Lettere e Filosofia, 2013, vol. I, pp. 435-444.

«Unas traducciones latinas del *Cancioneiro de Resende*: entre Edad Media y Renacimiento», in *Estudios sobre el Cancionero general (Valencia, 1511): poesía, manuscrito e imprenta*, edd. M. Haro Cortés, R. Beltrán, J. L. Canet e H. G. Gassó, Valencia, Universitat de Valencia, 2012, vol. II,

pp. 683-695.

«Hacia una edición de las poesías de fray Diego de Valencia de León: unas notas exegéticas al decir 'En un vergel deleitoso'», in *Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH. Vol. II* (Acti del XVII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Roma, 19-24 luglio 2010), coord. P. Botta, ed. A. Garribba, Roma, Bagatto, 2012, pp. 116-125.

«'En el viso a mí priso': ecos trovadorescos en un discor de Diego de Valencia de León», in *Actas del XIII Congreso internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval. In memoriam Alan Deyermond*, edd. J. M. Fradejas Rueda, D. Dietrick Smithbauer, D. Martín Sanz, M. J. Díez Garretas, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2010, vol. II, pp. 1563-1576.

---

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali in conformità alla legge 675/96 sulla tutela della privacy.

Isabella Proia